

НАКОНЕЧНИК МЕДНЫЙ ТМ И МЕДНЫЙ ЛУЖЕНЫЙ ТМЛ



Краткое руководство по эксплуатации

UNP23\41.001.1

RU

Основные сведения об изделии

Наконечник медный ТМ и медный луженый ТМЛ товарного знака IEK (далее – наконечник) предназначены для оконцевания предварительно защищенных от изоляции медных жил проводов и их присоединения к медным клеммам, шинам, зажимам и т. п.

Наконечники соответствуют требованиям ГОСТ 7386.

Технические данные

Основные технические данные и условия эксплуатации наконечников приведены в таблице 1.

Габаритные и присоединительные размеры наконечников приведены на рисунке 1 и в таблице 2.

Меры безопасности

При монтаже, техническом обслуживании и эксплуатации наконечников необходимо соблюдать требования «Правил техники безопасности и технической эксплуатации электроустановок потребителей».

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Соединение жил кабелей и проводов, находящихся под напряжением/ потенциалом.

Оконцевание производить методом опрессовки с использованием соответствующих инструментов (механических клещей, гидравлических прессов). При необходимости оконцевание медных жил проводов и кабелей можно производить методом пайки.

При обнаружении неисправности наконечника (механического повреждения наконечника, обрыва более 10 % проводов оконцованной жилы) наконечник необходимо заменить на новый с аналогичными характеристиками.

Наконечники являются законченным изделием и ремонту не подлежат.

При выходе из строя наконечники подлежат утилизации.

EN

Basic product data

The TM copper cable lug and TML tinned copper cable lug of the IEK trademark (hereinafter referred to as the cable lug) are designed for

terminating pre-stripped aluminum wire conductors and connecting them to copper terminals, busbars, clamping units, etc.

Technical data

The main technical data and operating conditions of the cable lug are provided in Table 1.

The overall and connecting dimensions of the cable lug are shown in Figure 1 and Table 2.

Safety Measures

During installation, maintenance and operation of the cable lug, it is necessary to comply with the «Rules for Occupational Safety and Technical Operation of Consumer Electrical Installations.».

IT IS FORBIDDEN

Connection of cable and wire conductors under voltage/potential.

Termination should be made by crimping, using appropriate tools (mechanical crimping pliers, hydraulic presses).

If necessary, the termination of copper wire and cable conductors can be made by soldering.

If a cable lug defect is detected (mechanical damage to the cable lug, breakage of more than 10% of the wires of terminated conductor), the cable lug must be replaced with a new one of similar characteristics.

The cable lug is a finished product and is not subject to repair.

In case of failure the cable lug must be disposed of.

Таблица 1 – Технические данные / Table 1 – Technical data

Наименование показателя / Parameter denomination		Значение / Value
Рабочее напряжение, кВ / Operating voltage, kV		До / Up to 35
Температура эксплуатации / Operating temperature, °C	Наконечник ТМ / TM cable lug	От минус 60 до плюс 40 / From minus 60 to plus 40
	Наконечник ТМЛ / TML cable lug	От минус 10 до плюс 50 / From minus 10 to plus 50
Среднее значение относительной влажности, при температуре 25 °C, % / Average value of relative humidity at a temperature of 25 °C, %		До / Up to 100
Комплектность, шт. / Completeness of set, pcs		Изделие – согласно таблице 2; / Product – according to table 2 Паспорт – 1 экз. на групповую упаковку / Passport – 1 copy per group package
Транспортирование, / Transportation, °C	Наконечник ТМ / TM cable lug	От минус 60 до плюс 40 / From minus 60 to plus 40
	Наконечник ТМЛ / TML cable lug	От минус 10 до плюс 50 / From minus 10 to plus 50
Хранение / Storage, °C	Наконечник ТМ / TM cable lug	От минус 60 до плюс 40 и относительной влажности до 100 % при температуре 25 °C / From minus 60 to plus 40 and at relative humidity of up to 100%
	Наконечник ТМЛ / TML cable lug	От минус 10 до плюс 50 и относительной влажности до 100 % при температуре 35 °C / From minus 10 to plus 50 and at relative humidity of up to 100% at a temperature of 35 °C
Утилизация / Disposal		По требованиям законодательства стран реализации / In accordance with the legislation the territory of countries of sale
Гарантийный срок (со дня продажи), лет* / Warranty period (from the data of sale), years*		6
Срок службы, лет, не менее / Service life, years, at least		30
Ремонтопригодность / Repairability		Неремонтопригодный / Non-repairable

Наименование показателя / Parameter denomination	Значение / Value
--	------------------

* Гарантия сохраняется при соблюдении покупателем правил эксплуатации, транспортирования и хранения. / The warranty remains valid if the buyer observes the rules of operation, transportation and storage

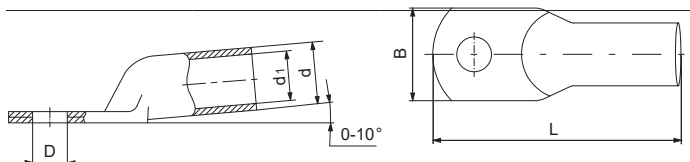


Рисунок 1 – Наконечники ТМ, ТМЛ / Figure 1 – ТМ/TML cable lugs

Таблица 2 – Габаритные и присоединительные размеры /

Table 2 – Overall and connecting dimensions

№ пп	Наименование / Denomination	Сечение жил проводов и кабелей, мм ² / Cross section of wires and cables, mm ²		Винт (болт) Screw (bolt)	Размеры (мм) / Dimensions (mm)					Количество в групповой упаковке, шт. / Quantity per group package
		Класс гибкости / Flexibility class			D	B	L	d	d1	
		2-й класс / 2 nd class	3-й класс / third class							
1	ТМЛ 2.5–4–2.6	2.5	2.5	M4	4.3	8	28	5	2.6	100
2	ТМЛ 2.5–5–2.6			M5	5.3	10	28	5	2.6	100
3	ТМЛ 2.5–6–2.6			M6	6.4	12	30	5	2.6	100
4	ТМЛ 4–4–3	4	4	M4	4.3	8	28	5	3	100
5	ТМЛ 4–5–3			M5	5.3	10	32	5	3	100
6	ТМЛ 4–6–3			M6	6.4	12	32	5	3	100
7	ТМЛ 6–4–4	6	6	M4	4.3	8	32	6	4	100
8	ТМЛ 6–5–4			M5	5.3	10	32	6	4	100
9	ТМЛ 6–6–4			M6	6.4	12	32	6	4	100
10	ТМЛ/ТМ 10–5–5	10	10	M5	5.3	11	40	8	5	100
11	ТМЛ/ТМ 10–6–5			M6	6.4	14	40	8	5	100
12	ТМЛ 10–8–5			M8	8.4	16	40	8	5	100
13	ТМЛ/ТМ 16–6–6	16	16	M6	6.4	14	40	9	6	100
14	ТМЛ/ТМ 16–8–6			M8	8.4	16	40	9	6	100

Продолжение таблицы 2 / Continuation of table 2

№ пп	Наименование / Denomination	Сечение жил проводов и кабелей, мм ² / Cross section of wires and cables, mm ²		Винт (болт) Screw (bolt)	Размеры (мм) / Dimensions (mm)					Количество в групповой упаковке, шт. / Quantity per group package
		Класс гибкости / Flexibility class			D	B	L	d	d1	
		2-й класс / 2 nd class	3-й класс / third class							
15	ТМЛ/ТМ 25–6–7	25	25	M6	6.4	45	15	10	7	100
16	ТМЛ/ТМ 25–8–7			M8	8.4	16	45	10	7	100
17	ТМЛ 25–10–8	35	25	M10	10.5	20	50	11	8	100
18	ТМЛ 25–10–7			M10	10.5	20	50	11	7	100
19	ТМЛ 25–6–8			M6	6.4	45	15	10	8	100
20	ТМЛ 25–8–8	35	25	M8	8.4	16	50	11	8	100
21	ТМЛ/ТМ 35–8–9	35	35	M8	8.4	18	60	12	9	100
22	ТМЛ/ТМ 35–10–9			M10	10.5	20	60	12	9	100
23	ТМЛ 35–12–9			M12	13	22	60	12	9	100
24	ТМЛ 35–8–10	50	35	M8	8.4	20	63	13	10	100
25	ТМЛ 35–10–10			M10	10.5	20	63	13	10	100
26	ТМЛ 35–12–10			M12	13	22	63	13	10	100
27	ТМЛ/ТМ 50–8–11	70	50	M8	8.4	20	63	14	11	100
28	ТМЛ/ТМ 50–10–11			M10	10.5	22	63	14	11	100
29	ТМЛ 50–12–11			M12	13	24	63	14	11	100
30	ТМЛ/ТМ 70–10–13	95	70	M10	10.5	24	65	16	13	50
31	ТМЛ/ТМ 70–12–13			M12	13	24	65	16	13	50
32	ТМЛ/ТМ 95–10–15	120	95	M10	10.5	28	75	19	15	25
33	ТМЛ/ТМ 95–12–15			M12	13	28	75	19	15	25
34	ТМЛ/ТМ 120–12–17	150	120	M12	13	34	81	22	17	25
35	ТМЛ/ТМ 120–16–17			M16	17	34	81	22	17	25
36	ТМЛ/ТМ 150–12–19	185	150	M12	13	90	36	25	19	25
37	ТМЛ/ТМ 150–16–19			M16	17	36	90	25	19	25
38	ТМЛ 185–12–21	240	185	M12	13	40	95	27	21	25
39	ТМЛ/ТМ 185–16–21			M16	17	40	95	27	21	25
40	ТМЛ/ТМ 185–20–21			M20	21	40	95	27	21	25
41	ТМЛ/ТМ 240–16–24	300	240	M16	17	48	105	32	24	10
42	ТМЛ/ТМ 240–20–24			M20	21	48	105	32	24	10